

# 正面



## EasyCalc 100

### Guía del usuario

Número de pieza de HP: F2239-90005  
Primera edición: enero de 2009

#### Aviso legal

Este manual y cualquier ejemplo contenido aquí se ofrecen "tal como están", y están sujetos a cambios sin previo aviso. La compañía Hewlett-Packard no ofrece garantías de ningún tipo con respecto a este manual, incluidas (pero sin limitarse a ellas) las garantías implícitas de comercialización, ausencia de infracción y adecuación a un fin específico.

La compañía Hewlett-Packard no se hará responsable de ningún error o de daños incidentales o consecuentes asociados a la provisión, funcionamiento o uso de este manual o a los ejemplos aquí contenidos.

Copyright © 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

La reproducción, adaptación o traducción de este manual está prohibida sin previo aviso por escrito a la compañía Hewlett-Packard, excepto cuando lo permitan las leyes de derechos de autor.

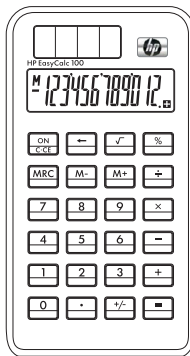
Hewlett-Packard Company  
16399 West Bernardo Drive  
San Diego, CA 92127-1899  
USA

#### Historial de impresión

Edición 1 Enero 2009

### 1. FUNCIÓN DE LOS BOTONES:

- : Encender / Borrar / Borrar error
- : Botón de cambio derecha (Cambia el valor mostrado a la derecha, eliminando el dígito situado más a la derecha).
- : Raíz cuadrada.
- : Porcentaje.
- : Botón de cambio de signo (Permite cambiar el signo del valor mostrado de positivo a negativo, o viceversa).
- : Recuperar memoria/Borrar memoria.
- : Memoria menos (Resta a la memoria independiente el valor mostrado).
- : Memoria más (Suma el valor mostrado a la memoria independiente).



### 2. OPERACIONES:

Ejemplo	Operación	Pantalla										
$\begin{array}{r} 25 \times 5 \\ -) 84 \div 3 \\ +) 68 + 17 \\ \hline 182 \end{array}$	$\begin{array}{l} \text{MRC} \text{MRC} 25 \times 5 \text{M+} \\ 84 \div 3 \text{M-} \\ 68 + 17 \text{M+} \\ \text{MRC} \\ \text{MRC} \end{array}$	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr><td style="width: 50%;">M</td><td style="width: 50%;">125.</td></tr> <tr><td>M</td><td>28.</td></tr> <tr><td>M</td><td>85.</td></tr> <tr><td>M</td><td>182.</td></tr> <tr><td>M</td><td>182.</td></tr> </table>	M	125.	M	28.	M	85.	M	182.	M	182.
M	125.											
M	28.											
M	85.											
M	182.											
M	182.											
$123478 + 5$	$\begin{array}{l} 123456 \\ \leftarrow \leftarrow \\ 78 \\ +) 5 \end{array}$	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr><td style="width: 50%;">123456.</td><td style="width: 50%;">123456.</td></tr> <tr><td></td><td>1'234.</td></tr> <tr><td></td><td>123478.</td></tr> <tr><td></td><td>123483.</td></tr> </table>	123456.	123456.		1'234.		123478.		123483.		
123456.	123456.											
	1'234.											
	123478.											
	123483.											
$456 + 378$	$\begin{array}{l} 456 +) 345 \\ 378 \end{array}$	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr><td style="width: 50%;">0.</td><td style="width: 50%;">834.</td></tr> </table>	0.	834.								
0.	834.											
$\begin{array}{l} 32 \times 5 + 4 - 6 \\ 79 \div 2 - 30 + 88 \\ 175 + 3 \end{array}$	$\begin{array}{l} 32 \times 5 +) 4 -) 6 = \\ 79 \div) 2 -) 30 +) 88 = \\ 175 +) 3 = \end{array}$	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr><td style="width: 50%;">0.</td><td style="width: 50%;">158.</td></tr> <tr><td></td><td>97,5</td></tr> <tr><td></td><td>178.</td></tr> </table>	0.	158.		97,5		178.				
0.	158.											
	97,5											
	178.											
$\begin{array}{l} 100 + 50 - 30 = \\ (-10) \times 20 \div 0,5 = \end{array}$	$\begin{array}{l} 100 +) 50 -) 30 = \\ 10 \div) 20 \times) 0,5 = \end{array}$	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr><td style="width: 50%;">0.</td><td style="width: 50%;">120.</td></tr> <tr><td></td><td>-400.</td></tr> </table>	0.	120.		-400.						
0.	120.											
	-400.											
$1234567890 \times 66666 =$	$\begin{array}{l} 1234567890 \times \\ 66666 = \\ \text{MRC} \\ \text{MRC} \end{array}$	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr><td style="width: 50%;">E</td><td style="width: 50%;">82,3037029547</td></tr> <tr><td></td><td>82,3037029547</td></tr> <tr><td></td><td>0.</td></tr> </table>	E	82,3037029547		82,3037029547		0.				
E	82,3037029547											
	82,3037029547											
	0.											
$\sqrt{9} \times 5$	$9 \sqrt{\phantom{x}} \times 5 =$	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr><td style="width: 50%;">15.</td><td style="width: 50%;">15.</td></tr> </table>	15.	15.								
15.	15.											
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 10% de 1500</li> <li>5% agregado de 1500 (1500+5%=)</li> <li>(1500-5%=)</li> <li>• Porcentaje de 20 frente a 500</li> </ul>	$\begin{array}{l} 1500 \times 10 \% \\ 1500 + 5 \% \\ 1500 - 5 \% \\ 20 \div 500 \% \end{array}$	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr><td style="width: 50%;">150.</td><td style="width: 50%;">150.</td></tr> <tr><td></td><td>1'575.</td></tr> <tr><td></td><td>1'425.</td></tr> <tr><td></td><td>4. (%)</td></tr> </table>	150.	150.		1'575.		1'425.		4. (%)		
150.	150.											
	1'575.											
	1'425.											
	4. (%)											
$\begin{array}{l} 368 + 97 + 97 = \\ 839 - 47 - 47 = \\ 5^{-1} = \\ 22,5^3 = \end{array}$	$\begin{array}{l} 368 +) 97 = \\ 839 -) 47 = \\ 5 \div = \\ 22,5 \times = \end{array}$	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr><td style="width: 50%;">562.</td><td style="width: 50%;">562.</td></tr> <tr><td></td><td>698.</td></tr> <tr><td></td><td>0,0016</td></tr> <tr><td></td><td>11'390,625</td></tr> </table>	562.	562.		698.		0,0016		11'390,625		
562.	562.											
	698.											
	0,0016											
	11'390,625											

### 3. CÓMO CAMBIAR LA PILA:

- La serie del producto admite dos tipos de alimentación:
  - ① Energía solar
  - ② Pila AG13 (1,5 V)
- Cuando la pantalla muestra dígitos borrosos, la carga de la pila está prácticamente agotada. Puede utilizar energía solar para proporcionar energía a la calculadora o reemplazar la pila para que los dígitos vuelvan a verse perfectamente.

- (1) Retire la tapa de la pila.
- (2) Utilice un destornillador u otra herramienta para extraer la pila. (Nota: siga la dirección de extracción de la pila).  
\* No dañe los circuitos.



- (3) Empuje la nueva pila en la dirección contraria. (Nota: la polaridad  $\oplus$  está orientada hacia arriba).
- (4) Presione el botón "RESTABLECER".
- (5) Vuelva a colocar la tapa de la pila.

# 背面

## Atención al cliente y garantía limitada de HP de Hardware

La garantía limitada de HP le otorga al usuario final una garantía limitada expresa de derechos por parte de HP, el fabricante. Por favor, consulte el sitio Web de HP para obtener una descripción más detallada de los derechos de la garantía limitada. Además, puede que disponga de otros derechos legales correspondientes a su legislación local o a acuerdos con HP.

### Periodo de garantía de hardware limitado

Duración: 12 meses (puede variar según la región; visite [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support) para una información más actualizada)

### Términos generales

HP le garantiza a usted, cliente usuario final, que el hardware HP, accesorios y complementos están libres de defectos en los materiales y mano de obra tras la fecha de compra, durante el periodo de garantía especificado. Si HP recibe notificación sobre algún defecto durante el periodo de garantía, HP decidirá, a su propio juicio, si reparará o cambiará los productos que prueben estar defectuosos. El cambio de productos puede ser por otros nuevos o seminuevos.

HP le garantiza que el software no fallará en las instrucciones de programación tras la fecha de la compra y durante el periodo arriba especificado, y estará libre de defectos en material y mano de obra al instalarse y usarse de forma correcta. Si HP recibe notificación sobre algún defecto durante el periodo de garantía, HP cambiará el software cuyas instrucciones de programación no funcionan debido a dichos defectos.

HP no garantiza que el funcionamiento de los productos HP será ininterrumpido o estará libre de errores. Si HP no puede, dentro de un periodo de tiempo razonable, reparar o cambiar cualquier producto que esté en garantía, se le devolverá el importe del precio de compra tras la devolución del producto acompañado de la prueba de compra.

Los productos HP pueden contener partes fabricadas de nuevo equivalentes a partes nuevas en su rendimiento o que puedan haber estado sujetas a un uso incidental.

La garantía no se aplica a defectos que resulten de (a) un mantenimiento o calibración inadecuados o inapropiados, (b) software, interfaces, partes o complementos no suministrados por HP, (c) modificación no autorizada o mal uso, (d) operación fuera de las especificaciones ambientales publicadas para el producto, o (e) preparación del lugar o mantenimiento inadecuados.

HP NO OFRECE OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS O CONDICIONES YA SEAN POR ESCRITO U ORALES. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA NORMATIVA APLICABLE, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O CONDICIÓN DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O ARREGLO PARA UN PROPOSITO ESTÁ LIMITADA A LA DURACIÓN DE LA GARANTÍA EXPRESA ESTABLECIDA MÁS ARRIBA. Algunos países, estados o provincias no permiten limitaciones en la duración de una garantía implícita, por lo que la limitación o exclusión podría no aplicarse. Esta garantía podría también tener otros derechos legales específicos y usted podría tener otros derechos que varían de país a país, de estado a estado o de provincia a provincia.

EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITA LA NORMATIVA APLICABLE, LAS REPARACIONES INDICADAS EN ESTA DECLARACIÓN SON LAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS A LAS QUE PODRÁ ACOGERSE. EXCEPTO LO INDICADO MÁS ARRIBA, EN NINGÚN CASO HP O SUS PROVEEDORES SERÁN RESPONSABLES DE LA PÉRDIDA DE DATOS O POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, INCIDENTALS, CONSECUENTES (INCLUYENDO LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS O DATOS) U OTROS, YA SEAN BASADOS EN CONTRATOS, AGRAVIOS O DE OTRO TIPO. Algunos países, estados o provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo que la limitación expresada más arriba podría no aplicarse.

Las únicas garantías para los productos y servicios HP están expuestas en las declaraciones de garantía que acompañan estos productos y servicios. HP no se hará responsable de errores técnicos, editoriales u omisiones contenidas en él.

**PARA LAS TRANSACCIONES DEL CLIENTE EN AUSTRALIA Y NUEVA ZELANDA: LOS TÉRMINOS DE GARANTÍA CONTENIDOS EN ESTA DECLARACIÓN, CON LA EXCEPCIÓN DE LOS LÍMITES ESTABLECIDOS POR LEY, NO EXCLUYEN, RESTRINGEN O MODIFICAN LOS DERECHOS DE OBLIGADO CUMPLIMIENTO APLICABLES A LA VENTA DE ESTE PRODUCTO PARA USTED, SINO QUE SE AGREGAN A ELLOS.**

## Atención al cliente

Además del año de garantía de hardware que incluye su calculadora HP, ésta también incluye un año de asistencia técnica. Si necesita asistencia técnica, el cliente de HP puede contactar con el servicio mediante correo electrónico o por teléfono. Antes de llamar, compruebe que lo hace con el centro de asistencia más cercano a usted en la lista que se muestra a continuación. Tenga su prueba de compra y el número de serie de la calculadora cuando realice la llamada.

Los números de teléfonos se encuentran sujetos a cambios y se aplicarán las tarifas nacionales y locales. Podrá encontrar una lista completa disponible en la Web: [www.hp.com/support](http://www.hp.com/support).

## Regulatory Information

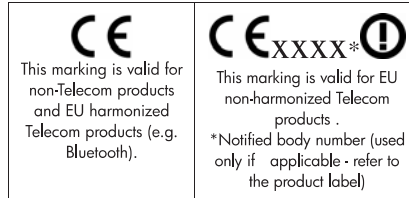
### European Union Regulatory Notice

This product complies with the following EU Directives:

- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- EMC Directive 2004/108/EC

Compliance with these directives implies conformity to applicable harmonized European standards (European Norms) which are listed on the EU Declaration of Conformity issued by Hewlett-Packard for this product or product family.

This compliance is indicated by the following conformity marking placed on the product:



Hewlett-Packard GmbH, HQ-TRE, Herrenberger Strasse 140, 71034 Boeblingen, Germany

### Japanese Notice

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

## Eliminación de residuos de equipos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios particulares en la Unión Europea



Este símbolo en el producto o en su envase indica que no debe eliminarse junto con los desperdicios generales de la casa. Es responsabilidad del usuario eliminar los residuos de este tipo depositándolos en un "punto limpio" para el reciclado de residuos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclado selectivos de los residuos de aparatos eléctricos en el momento de su eliminación contribuirá a conservar los recursos naturales y a garantizar el reciclado de estos residuos de forma que se proteja el medio ambiente y la salud. Para obtener más información sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos para reciclado, póngase en contacto con su ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con el establecimiento en el que adquirió el producto.

## Material de perclorato: puede resultar ser necesario un cuidado especial para su manejo

La pila de memoria de seguridad de esta calculadora puede contener perclorato y puede exigir un cuidado especial para su reciclado o desecho en California.

## Sustancias químicas

HP se compromete a proporcionar información a sus clientes sobre las sustancias químicas que se encuentran en sus productos con el fin de cumplir las exigencias legales como REACH (Regulación UE, n° 1907/2006 del Consejo y el Parlamento Europeo). Encontrará el informe correspondiente sobre sustancias químicas en: [www.hp.com/go/reach](http://www.hp.com/go/reach).

Country/Region	Contact
Africa (English)	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Afrique (français)	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Argentina	0-800-555-5000
Australia	1300-551-664
Belgique (français)	02 620 00 85
Belgium (English)	02 620 00 86
Bolivia	800-100-193
Brasil	0-800-709-7751
Canada	800-HP-INVENT
Caribbean	1-800-711-2884
Česká republika	296 335 612
Chile	800-360-999
China 中国	010-58301327
Colombia	01-8000-51-4746-8368
Costa Rica	0-800-011-0524
Denmark	82 33 28 44
Deutschland	069 9530 7103
Ecuador	800-711-2884
El Salvador	800-6160
España	913753382
France	01 4993 9006
Greece Ελλάδα	210 969 6421
Guatemala	1-800-999-5105
Honduras	800-711-2884
Hong Kong 香港特別行政區	852 2833-1111
India	<a href="http://www.hp.com/support/India">www.hp.com/support/India</a>
Indonesia	+65 6100 6682
Ireland	01 605 0356
Italia	02 754 19 782
Japan 日本	81-3-6666-9925
Korea 한국	<a href="http://www.hp.com/support/korea">www.hp.com/support/korea</a>
Magyarország	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Malaysia	+65 6100 6682
México	01-800-474-68368
Middle East International	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Netherland	020 654 5301
New Zealand	0800-551-664
Nicaragua	1-800-711-2884
Norwegen	23500027
Österreich	01 360 277 1203
Panamá	001-800-711-2884
Paraguay	(009) 800-541-0006
Perú	0-800-10111
Philippines	+65 6100 6682
Polska	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Portugal	021 318 0093
Puerto Rico	1-877 232 0589
Russia Россия	495 228 3050
Schweiz (Deutsch)	01 439 5358
Singapore	6100 6682
South Africa	0800980410
South Korea 한국	2-561-2700
Suisse (français)	022 827 8780
Suomi	09 8171 0281
Sverige	08 5199 2065
Svizzera (italiano)	022 567 5308
Türkiye	<a href="http://www.hp.com/support">www.hp.com/support</a>
Taiwan 臺灣	+852 28052563
Thailand ไทย	+65 6100 6682
United Kingdom	0207 458 0161
United States	800-HP INVENT
Uruguay	0004-054-177
Venezuela	0-800-474-68368
Viêt Nam	+65 6100 6682

67-EASYCALC100-03A

SIZE: 250X186mm